

## 1527 - Claude Nourry - Trésor des pauvres - BnF Arsenal

Auteurs : Villeneuve, Arnaud de ; Solo, Girard de

### Description matérielle de l'exemplaire

Format 4°

### Pages de l'exemplaire

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

15 Fichier(s)

### Généralités sur l'exemplaire

Référence ThRenThRen\_1433

Titre long  
LE tresor des pouures : selon // maistre Arnoult de villeno // ve : maistre Gerard de solo: & // plusieurs aultres Docteurs // en medicine de Montpellier. Nou= // uelleme[tildé]t imprime et corrigé. // [ bois gravé comprenant phylactère mentionnant "Maistre Arnoult de ville noue."] // On les vend a Lyon en la maison de Claude Nourry // dict le Prince : au pied nostre dame de Confort.

Imprimeur(s)-libraire(s)Nourry, Claude

Date 1527

### Identification de l'exemplaire

Lieu de conservation et cote Paris (Fr), BnF, Arsenal-magasin, 4-S-2341

Lien vers la notice du catalogue de l'institution de conservation [Bibliothèque nationale de France](#)

Sources de la numérisation Photographies de travail, Anne Réach-Ngô

Type de numérisation Numérisation partielle

Autres exemplaires localisés

- Auxerre (Fr), Bibliothèque municipale, [D 836 4°](#)
- Bethesda (US-MD), National Library of Medicine ([OCoLC](#))14320105
- Dijon (Fr), Bibliothèque municipale, [D.14495](#)
- Genève (Ch), Bibliothèque de Genève, [BGE Nc 370](#)
- Madrid (Es), Université Complutense de Madrid, [BH MED 1796](#). Voir la [notice ThRen](#) de l'exemplaire.

- Metz (Fr), Bibliothèques Médiathèques, Bibliothèque patrimoniale, Réserve précieuse [RES M 0338](#)
- Paris (Fr), Bibliothèque nationale de France, [NUMM-53808](#). Voir [la notice ThRen](#) de l'exemplaire.
- Nombreux exemplaires conservés

## Marques d'appropriation

Présence d'annotations manuscrites La seule annotation manuscrite se situe à [la fin du texte](#).

## Indications sur la notice

### Contributeur

- Réach-Ngô, Anne
- Vervent-Giraud, Sylvie (révision)

### Droits

- Image(s) : BnF Gallica
- Notice : Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

## Citer cette page

Villeneuve, Arnaud de ; Solo, Girard de, 1527 - Claude Nourry - Trésor des pauvres  
- BnF Arsenal, 1527

Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 08/08/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/items/show/1433>

Notice créée par [Anne Réach-Ngô](#) Notice créée le 09/08/2017 Dernière modification le 14/08/2024

La table du tresor des pouures,	ppiii.
Contre l'infiation des coulons,	xxv.
feuillet	res.
Contre l'infiation des genouys & des piedz	xxvi.
feuillet	Dignement merueilleux contre tongne.
Pour lascher le ventre,	xxvii.
Contre fiuy de ventre,	xxviii.
Pour seauoir se vng malade mourra ou	xxix.
non,	feuillet
Contre restriction de fuiture,	xxx.
Pour retenir fuiture,	xxxi.
Contre la pierre au mebre et autres lieux,	xxxii.
feuillet	Contre mortinal.
Contre les vers du ventre,	xxxiii.
Contre pisse que passion,	xxxiv.
Contre emouides,	xxxv.
Contre emouides et serpigne,	xxxvi.
Contre le fondement qui sault hors, feuillet	xxxvii.
Contre pdropisie,	xxxviii.
Contre greveute ou compure,	xxxix.
Contre fracture des os,	xxxi.
A tirer hors os froissez,	xxxi.
A tirer hors fer ou fist venimeux,	xxxi.
A seauoir se vng naute mourra ou non,	xxxi.
feuillet	Contre arsute de feu ou deaue.
Emplastremitigatif.	xxxi.
Dignement de iennes a toutes choses,	xxxi.
feuillet	Contre putesse.
Emplastre de iennes	xxxi.
Emplastre precieux,	xxxi.
Autre emplastre precieux,	xxxi.
Emplastre diuin,	xxxi.
Dignement merueilleux.	xxxi.
Dignement blanc de rostier,	xxxi.
Dignement contre douleur des nerfs & des	xxxi.
jointures avec inflation,	xxxi.
Contre plapes de nerfs,	xxxi.
Dignement contre douseurs,	xxxi.
Emplastre de iehan sangsors,	xxxi.
Emplastre de iennes,	xxxi.
Emplastre contre toutes plapes et olce,	xxxi.
	Des choses bonnes & profitables a la me-
	moire.
	Des choses bonnes & profitables a la me-
	moire.
	A conseruer sa memoire.
	Contre la parolle soudainement perdue,
	feuillet
	A prouoquer a aller a femme.
	Regime de la vie de l'homme a prouoquer
	l'habitation.
	De son boire.
	Contre apostume de la mere qui empes-
	che la femme a concepuoir.
	De la femme qui a perdu ses fieurs, feuil-
	let
	De prouoquer a femme son temps.
	Contre trop grant abondance de mestres.
	feuillet
	Des empeschemens de concepcion.

A ii

La table du tresor des pouures.	
El scauoit se la femme est trop large dedas fueillet	pppvi.
El scauoit se une femme est preparee a con- cepuoir.	ppvii.
El faire concepnoit femme pour auoir en/ fant.	ppviii.
El faire engendrer filz.	ppviii.
La maniere d'habiter a femme.	ppviii.
Les signes qu'at la femme a cõceu.	ppviii.
El scauoit se la femme a conceu vng filz. fueillet	ppviii.
Contre la douleur de la femme quant len/ fant est pery en la matrice.	ppviii.
Contre la douleur q'a la femme apres len/ fantement.	ppviii.
Côte la douleur des mamelettes.	ppviii.
Le chapitre de lepre.	ppviii.
Contre lepre,	ppviii.
Contre lepre consermee.	ppviii.
Pouldre esprouuee pour lepre.	ppviii.
Note des serpens.	ppviii.
<b>C</b> ly finit la table du premier siure.	
<b>C</b> Sensuyt la table du second siure.	
Vin contre melancolie, fueillet.	pppvi.
Vin de bourtaches.	pppvi.
Vin de bugiose.	pppvi.
Vin côte dieulesse & froideur.	pppvi.
Vin contre la durete du ventre.	pppix.
Vin contre debilite de l'estomach.	pppix.
Vin de rommarin.	pppix.
Vin contre opilation de la racine du foye. fueillet	pl.
Vin de barbarisque.	pl.
Des vins lapatifz	pl.
Vin de punction dor.	pl.
Vin prouocquant l'appetit.	pl.
Contre memoire perdue.	pl.
<b>C</b> ly fine la table du second siure du tresor des pouures de maistre Arnoult de Ville noire.	
Contre melancolie.	
Vin pour les peulx.	
Encore vin pour les yeulx.	
Vin de fenois.	
Vin de saulge.	
Vin pour blanchir a nettoyer.	
Vin dysope contre epilence.	
Vin de regalice.	
Vin confortatif pour le cuer et pour membres.	
Vin confortatif pour le corps.	
Vin danis contre douleur de reins,	
Vin contre les emouides,	
Vin pour les anciens.	
Vin destre ou vin rosat.	
Vin lapatif dyebles.	
Vin dariflosoge longue ou vin dasier- ges.	
Vin gramineux ou de gramen.	
Vin concre fureux,	
Vin pour les femmes.	
Vin pour decepuoir les malades.	
Vin pour la face.	
Vin pour pringnes	
Vin dousy.	
Vin de gitofle contre touz.	
Confection de tous vins aromaticques fueillet	
Vin contre icterice.	
Vin de sene.	
Vin contre passion froide.	
Vin aquatique.	
Vin contre podagre.	
Vin preseruant l'enfant au ventre.	
Vin contre le fluy du ventre.	
Vin contre venin.	

¶ Sensuulent plusieurs bremages  
 medecines selon auscuns docteurs pour de/  
 duz ou punces.  
 ¶ Preuement pour faire tresson breu/  
 uage, facillet  
 Autre bremage de delicieuse saueur du/  
 quel vset pape.  
 Autre bremage plus agu,  
 Autre bremage delicien,  
 ¶ Cy comence la table dung traictie  
 de medecine lequel a compose maistre Si/  
 gne le Chancelier de Montpellier par mesme/  
 sieur Jehan pescas maistre es arts a Paris  
 en medecine a Montpellier.  
 ¶ Contre toute goutte a paralysie. xlvi.  
 Desproprietes de leau de vie. li.  
 De la cofection dauscuns basmes. liiij.  
 Contre douleur de chies et goutte migrat/  
 ne, fuentice  
 Digestif de matiere melancolique estant  
 au chies.  
 Contre douleur de chies.  
 Contre frensie.  
 Contre opoplectie.  
 Contre litargie.  
 Contre tremblement du corps.  
 Contre torture.  
 Contre demantia.  
 Contre catarrus.  
 Contre optalisme.  
 Contre rougeur des yeulx.  
 Contre pols.  
 Contre catarr.  
 Contre douleur des auresilles.  
 La table du tresor des pomarez.  
 Contre fluy de sang du nes.  
 Contre frustration dappetit.  
 Contre la douleur et apostume de festo/  
 mach.  
 Contre pectorice.  
 Contre les blesces du nes.  
 Contre les detz en matiere froide.  
 Contre blescre de palet.  
 Contre squinancie.  
 Contre astmatique passion.  
 Contre pleuresie.  
 Contre apostume de polmon.  
 Contre crachac de sang.  
 A restaindr le sommissement.  
 Contre douleur de la rate.  
 Contre colique passion.  
 Contre fluy de ventre.  
 Contre tenasmon.  
 Contre apostume de reine.  
 Contre ardeur durine.  
 Contre dissirie.  
 Contre les vers.  
 Contre emordies.  
 Contre la cure de lissue de la matrice. fveil.  
 fet  
 Contre l'enfant mort.  
 Contre aydes a ensanter.  
 Contre douleur aps l'enfantemēt.  
 Contre pdropisie.  
 Contre la suffocation de la matrice.  
 Contre la precipitatō de la matrice.  
 Contre compure.  
 Contre podagre.  
 Contre batices.  
 Contre les signes de lepre.  
 La cure de lepre q' est aucunement moyene

A iij

*La table du tresor des pouures.*

- sanguine & flegmatique. lxxviii. Baues profitables a grauelle, lxxix.  
 pperiee contre le mal des yeulx. lxxx. Des medicines pour pierre et grauelle, lxxx.  
 Selon bernard de gordon. lxxxi. Des medicines sommitiues cōpostes, lxxxii.  
 Les causes de la generation de la pierre par dehors. lxxxiii. Des medicines de dehors, lxxxiv.  
 Les signes ou on cognoist quant la pierre ou la grauelle est engendree. lxxxv. Medicines simples diuertisques, lxxxvi.  
 La prouocation de la pierre. lxxxvii. Medicines froides, lxxxviii.  
 La cure en general de la pierre ou grauelle, lxxxix. Des medicines moistes, lxxxvii.  
 Comment on sedoit garder de la pierre, lxxxviii. Des medicines seches, lxxxix.  
 fueillet lxxxviii. Question des cōplexions des psōnes, lxxxi.  
 La cure de la matiere graueleuse. lxxxix. Traictie contre mal des yeulx & grauelle, lxxii.  
 La cure quant la pierre est engendree de/ dans le corps. lxxxviii. fueillet  
 La cure de la pierre. lxxxviii. Traictie contre bosse et epidimie, lxxv.  
 La cure de la pierre p medicines. lxxxv. Des medicines compostes a la pierre, lxxxv.  
 Des medicines compostes a la pierre, lxxxv. fueillet

¶ Ly finit la table de ce present livre  
 nomme le tresor des pouures tresutile  
 et prouitable pour la sante du corps  
 humain.





Le tresor des pourees.

Fueillet. i.

Dur le fondement de ceste oeuvre au commencement le me garnis  
du tres salutaire signe de la croix en requerat laide a suffrage de la  
tress glorieuse vierge Marie mere de nostre seigneur Jeshchrist et  
aussi de toute la court celestielle. Des lures de medicine de ypo/  
sophes en fait de medicine peult estre cogneu et compose vng brief  
et compendieux traictie pour le regime de tout le corps humain et  
de humaine nature/ pource ic Arnoult de Ville noue pour le subside/ aide/ et secours des  
pourees ay en bousete deyspliquer par ordre en langue laye et comune (au moins mal  
que ie pourray) la nature de chascun corps humain/ affin que par ce il soit mieulx con  
gneu. Le corps humain est compose de quatre humeurs/ car il a en soy sang/ colere rou  
ge/ colere noire/ et aussi le flegme/ et ceulz cy sont les quatre humeurs qui dominent et sei  
gneurent en leurs lieux et qui font auoir aux hommes les complexions et meurs quilz  
ont: car le sang fait les homes de bonne bousente/ simples et doux/ ingenieux/ agus/  
souefz/ larges/ ioyeux/ biel/ veillans. De couleur rouge/ charans/ charnutz/ assez har  
dis et beningz. La colere rouge fait les homes ireux maigres tost mageans et bien di  
gerans enuteuy couuoitay enclins a frapper subtilz hardis tost courrouez deceuans  
abondans en crachatz et durs dentendement gros de corps et de couleur blache. La co  
lere noire fait les hommes petis traistres et peu parlans vacans a l'estude et veillans  
toussours en doublete fermes en leurs yppos et plein de fraude craintifz et de couseurs ter  
reuse. Telz sont les. iiiii. humeurs qui ont respirations en toutes les parties du corps/  
comme le sang par les narines/ colere rouge par les aureilles/ la colere noire par les  
yeulz/ et le flegme par la bouche. Et aussi les quatre humeurs doiuent regir par les qua  
tre aages de l'homme/ car l'homme et la femme dominent au commencement depuis la nativite de  
l'homme iusques a. xv. ans ou enuitz. Et est en cest aage enfant reumatique et flegmatique/  
et depuis la colere rouge domine/ cest assauoir depuis qnze ans iusques a vingt et cinq  
ou enuitz/ car adonc nous vient chaleur a noz veines et comence la colere soy esseuer  
et mointer en nous/ et depuis pour la grande et saine partie le sang avec la colere noire do  
mine en nous iusques a quarante et cinq ou enuitz. De la en apres certainement toutes  
les humeurs de nostre corps comence a decliner et diminuer et aussi la chaleur de natu  
re a soy abaisser et domine pour lors flegme coe aux enfans/ et a telles personnes doit  
on subuenir et secourir par chaleur et saignee leur est en tout dessendue et suspedue. Ces  
quatre humeurs pareillement leurs pouulz differens/ car le flegme a son pouulz froid et  
moiste. Le sang a son pouulz impetueux et come froid et moiste. La colere rouge a le sien  
chaust et sec. La colere noire la petit impetueux et come froid et moiste. Item le sang fait  
son pouulz plein et equal. La colere rouge fait son pouulz hastif ayant asperite comme sil  
estoit frappe/ le flegme fait son pouulz plein et come equal par pois/ la colere noire fait  
le sien tenue et foible comme non ayant mouvement.

¶ Contre la doulceur du chief,

*Le tresor des pouutes.*

**S**eulement veulx cognoistre les brines du corps humain il te fault premierement car le chieff du malade est sur le frót et il ostera la douleur du chieff a des yeulx. Autrement pris safran et opium. auant en huile doliue a de ce oingz le chieff. Diastordes. Autrement prens semence d'anis. oncias. i. rosay. oncias. ii. soyet broyez ensemble a destrepe de vin chault a en son fuit empastre sur le chieff. Constantin. Item pres saffran a opium. auant en huile doliue a par cotton ouestoupes mes le aux narines du patient a en oingz le frót diceluy messe a par cotton ouestoupes mes le aux narines du patient a en oingz le frót diceluy et il sera querby. Galien. Boiu le patient en ieun des thamarins a il sera querby. Galien. Autrement prens cubebes a les destrepe en eau rose et de ce mes tieue sur le chieff. Galien. Autrement prens roses en quātite suffisante a moytie dicelles fais bouillir en vin a de ce fais empastre sur le chieff. Et le demourat des roses broye tressort avec pa reille quātite de sel commun mes le en deux sachetz a le chauffe tressort au feu puis mes iceulx sachetz sur le pouly diceluy malade a il sera querby. Et note vng general enset gnemēt q tout malade du chieff tiene son chieff chauldemēt a se garde de mangier de po reauy a coignons a se garde de boire vin qui ne soit bien trempé de eau. Lacteur.

*De laornement des cheueulx.*

**A**t premierement assin q les cheueulx ne te cheet brulle les plumes de coulōes et met broyes noyaux dauellaines a les destrepe de sang dours a oing le chieff a les cheueulx a ilz ne cherrot point. Autrement pres racines vertes q sen trouue es jardins en arbres ou en chaps a les brulle a des cendres mes dessus le chieff. Galien. Autrement cuis le scorce dorme en eau a dicesse laue le chieff a dicesse scorce cuite broye la a quātel le sera bropee si en fais vne empastre a la mes dessus le chieff. Galien. Autrement cuis les racines de nauet en eau a dicesse eau laue ton chieff. Galien. Brulle perret des cendres avec eau fais lexiue a en laue le chieff. Galien. Brulle les secz estronez dum chieure a des cédres diceulx destrepe dhuile doliue a de ce oingz le chieff. Diastordes. Autrement pres fueilles de mirre de betoine de capilli Veneris feiches. an. drag. deux fueilles de faulge de rose de baulustie. anna. drag. i. anibos sticados arabiq. fleurs de camomisse. anna. drag. i. a soyet generalemēt toutes ces choses meslees ensemblez coquisees puis bollues en vin blanc duquel soit laue le chieff a apres quil sera laue soit seiche au soleil ou en lair a apres quil sera seiche soit oingt de loingnemēt ensuivant puis au matin laue de rechleff duod vin. Loingnemēt est tel. Recipe huile de lapdani huile de mastic. an. 3. i. huile de mirtiles huile de coingz huile de ben. an. 3. semis. soyet meslez ensemble a avec icelles boulent escorces dauellaines de chataignes a doma des ameres a fueilles capilli Veneris. anna. 3. ii. escume de mer pulpe colloquide ouf de formis. anna. 3. semis. puis soit coule a la coulure soit gardee et reseruee ou soit au iouste vng peu de cire a en soit fait oingnemēt en adioustant mus. 3. semis.

*Pour faire noircir les cheueulx.*

A. Visez la crouste de la racine d'omelette p<sup>r</sup> la maniere ensuoyez le chief. psaac. Je meslez iusq<sup>s</sup> a ce q<sup>d</sup> leau soit espesse / a dicel  
 Et ce tout chault mettez sur le chief au lieu ou il na poit de cheueulx. Macher. Autre  
 huile meslez oeuvez en leau / mettez les moyeux en one paelle de fer / a dicelz fait  
 le lieu qui na point de poil ou en lieu d'huile doces il est dit dessus / puis desser  
 mett purge le chief selon le p<sup>r</sup>ige du cas / puis leau coe il est dit dessus / car premiere  
 che / puis luy fut fait vng tel remedie local. R<sup>c</sup>. ius de capill<sup>i</sup> venetis / grains de gente  
 spume matris ann<sup>i</sup>. 3. s. semis lapdanu<sup>m</sup> tres pur. 3. ii. Lendres de abrotanu<sup>m</sup>. 3. i. pulpe colloquintide  
 rie ensemble / et soiet fondus en deux parties d'huile nardin / et en la tierce partie d'huile de  
 ben / et soit ce m<sup>s</sup> au soleil par. v. iouuencees / et soiet tressbie pulues  
 d'une plume a n<sup>o</sup> pas du doig / car au doig certainement il si engendreroit du poil. La fr<sup>c</sup>  
 dit a declare au chapitre de assovice la regeneratio des cheueulx / de ce soit faitce vng basto par chascu  
 re. Prens lendres de cheueulx humains once vne / lie d'huile de semence de lin ou de cha  
 neuice ou deug noix si on ne peult trouuer autre miel escume anna once. iii. mitre on  
 ce. i. r. s. souffre bisonce. s. staphisagre onces. ii. euforbe once. i. de telles choses soit fait  
 oignem<sup>t</sup> du q<sup>d</sup> oingz le lieu depile. Il y eut vng iouuenceau q<sup>d</sup> se c<sup>r</sup>olaignit a moy Ar  
 noult de vilenosue q<sup>d</sup> estoit de laage de. xxii. ans ou enuiron de la trop grande retardation  
 de poil en sa barbe priat q<sup>d</sup> y fust rez. Et estoit led iouuenceau de b<sup>n</sup>one complexion /  
 habitude / a mo<sup>r</sup> iugem<sup>t</sup> que au t<sup>e</sup>ps aduenir il deueroit quoit assez barbe / mais pour  
 plusieurs causes desirat venir a gr<sup>a</sup>s choses voulut q<sup>d</sup> lad naissance de poil en la bar  
 be luy fut anticip<sup>e</sup> / sans aucune purgation. Je Arnoult en la faueur dicelluy iouu  
 ceau ass<sup>e</sup>blay de plusieurs authours les medicines ensuivantes lesquelles manifestem<sup>t</sup>  
 luy furet p<sup>u</sup>fitables. Et p<sup>r</sup>ierem<sup>t</sup> luy fut faitce ceste medicine. Pres escume de mer  
 pulpe de colloquintide cedres de abrotanu<sup>m</sup>. ann. dragma semis / ces choses soient tressbie co  
 cassez / et boullus en trois onces d'huile ben / puis coulez / et la coulure soit gardee / et dicesse  
 lye le patiet au soir a l'entree du lict / et laue la mandibule / et to<sup>r</sup> les lieux ou la barbe doit  
 venir avec vng blanc au q<sup>d</sup> vng blac soit boullu vng peu d'herbe de camomille / et apres  
 q<sup>d</sup> le lieu sera de seiche soyet oingt le q<sup>d</sup> lieu vng dung drap linge q<sup>d</sup> soit mouillé aud oigne  
 ment. Et qu<sup>a</sup> il se leuera au matin a lissir du lict soyet lauez les lieux oingt du vng  
 ou soit cuite lad herbe de camomille. Apes la consuption du oignem<sup>t</sup> fut faitce la re  
 cepte ensuivante q<sup>d</sup> est de plus forte operatio. Pres huile de ben once vne cantarides qui  
 ayent encor leurs testes ostez dragmes trois / et soyet les cantarides broyez / et boullus en  
 feble en lad huile / puis en la fin soit adiouste ambre ou mus vng peu / et en soit fait soi  
 gnem<sup>t</sup> / et en vse le patiet c<sup>r</sup>de de la premiere medicine / et au mesme t<sup>e</sup>ps / et heure. Apres  
 fut faitce la medicine q<sup>d</sup> sensuyt. Pres amades ameres vne scarab clere escume de mer  
 autres choses / et avec huile de ben soient tressbie meslees iusq<sup>s</sup> a ce q<sup>d</sup> dicesse chose soit

*Le tresor des pouures.*

fait oignement cler duq[ui] soiet oingt[re] les lieux dessusd[es] à telle heure c[on]t[ra] il est dit dessus  
 Ap[er]t[ur] fut faitte telle medicine. Près ache vng peu castoree en pourpre dragmes.  
 mitre drag. Vne seim de regnart tât q[uo]d suffise pour le corporer & en soit fait oignement  
 soit fait c[on]t[ra] de flus. En la fin fut faitte la medicine ensiuante/ près racines daffodil  
 manipule vne soiet bouillies en eau[re] & dicele avec c[ed]res de fesne soit faite le vnu[re]  
 à l'etree du liet soit lauee toute la regio[ne] dessusd[es] puis soit oingt de oignement. Près m  
 ches a miel brulles dragmes. s. soit faitte poudre q[uo]d soit incorporee avec miel au[re] tenu[re]  
 le comune. an. tât q[uo]d suffise & soit fait oignement & aucunes foys faitte le vnu[re]  
 avec c[ed]res dessd[es] mouches soit sinapice le lieu & c'est la fin. Et ainsi aux tou[re]es camp[es]  
 uât q[uo]d le temps vien[re] q[uo]d ay[er] barbe peult on anticiper. Lacteur. Auicene. Ap[er]s les re  
 tes dessusd[es] faisons naistre les poiz[es] metz plusieurs austres receipts entre les q[uo]des su  
 suinet & sont bien couenables a faire naistre iceuy. La premiere est q[uo]d faut q[uo]d tu p  
 nes des oeufz de formis avec huile de ben & de ce oingz le lieu malade. Austremet pa  
 cedres de abrotanu[re] avec huile mirtin/ laquelle fait venir incontinent la barbe/ autrem  
 tu predras auelaines brulles avec catarides brulles les cedres de ces choses soyen  
 bouslies en huile de ben en vne cueiller iusques a ce q[uo]d commence a noircir/puis soyen  
 mesflees ensemble avec seim de geline autâ[nt] c[on]t[ra] toute la matiere est & de ce oingz seiller  
 Austremet capissi veneris de grains de merte semence dache ou de lin soient vng pa  
 brullez iusques a ce q[uo]d commencet a noircir avec seim dours & huile rosat soyent mesme  
 et en soit fait en maniere doignement. Medicine ppre pour faire naistre le poile es sou  
 cilz et aux austres lieux depitez come il est mis au chapitre de lepre/ p[re]n[t]s vne taupe  
 escorce de chastaigne de noix & d'auellaines & avec ce mesme mouches a miel & les brus  
 puis pres capilli veneris nouveau spice nardi lapdani. an. soiet bouslies ces choses  
 huile laurin & leur soit adouste cire neufue & en soit fait oignement duq[ui] le lieu soit oig  
 mais soit parauant frotte iusqu[re] au sang ou peu moins/ ces choses metz auicene et en  
 cas & plusieurs austres metz/ mais les dessusd[es] vous suffisent pour le present.

*De la tincture des cheueux.*

**E**t premieremēt de la denigratiō dicensy/ près les escorces de choupyrouges  
 les cui[ez] en eau[re] comune & dicele eau[re] laue les cheueux/ ilz seront noirs nre  
 stront point chanus. ysaac. Austremet. Prens feuilles de cypres croissant en sombre  
 et gasses nō p[re]ses & les casse & les fais bouillir en huile dolue/ puis les fais passer pa  
 vng drap de lin/ puis broye la racine duq[ui] noyer ou lescorce et mesme tout ensemble au  
 eau[re] de pluye & les fais bouillir tressort & le laisse en ce point longuemēt iusques a ta  
 que tout soit biē confit ensemble/ puis en ceste confectiō fais bouillir camomille. Et de  
 ce tiede oingz le chief. Gafie & Auicenne. Austremet broye grains dorrie & les mes en  
 vin aigre par quatre iours distille ce par vng drap de lin de ce tu oindras ton chief par  
 l'espace de dix iours au matin & au soir puis le seiche. Diascorides. Austremet brulles  
 peau dung serpet & avec seim nouveau de porc fais oignement & en oingz ton chief.

*Pour diuers aornemens de cheueux.*

**P**our faire les cheueux crespes/ cuis les fueilles et les racines d'essess en lepo  
 et de ce laue tressort ton chief puis soiet liez diligēment & demeurent ainsi iour.

**P**our faire q[uo]d  
 de la cedre d  
 I pois ne vien[re] plus  
 tre a le mes sur le  
 an. Broye tout en  
 ne vien[re] plus. Du

Austremet a ce me  
 Broye tout ensem  
 viendra aucun poil  
 de vin aigre & en o  
 plume vitriol rom  
 et dicesles soit fac

**P**remieremēt  
 les de violet  
 met peu de ses cō  
 el en sois empast  
 laue en laqueuse se  
 ace apres q[uo]d le po  
 estomach/ & puis  
 ace cuiz la racine

Fruillet.iiij.

pour faire puis soit desicchez a la fumee de souffre puis soit desicchez le choueuys et ilz de  
la cendre dessus le choueuys. Pour les faire iaurir plus miec racine de cue a du masic et celidoine  
et laurier et de celle eauue laue ton chieff. Et des choses dessus faites soit faicte de bups a du  
choueuys et de choueuys de nuit/ puis soit faicte de bups a du  
mort a les laisse desiccher. Pour faire cheueuys en laquelle de ces choses/ puis soit laue avec  
et laue la teste/ puis la seiche au soleil. Pour faire cheueuys en laquelle de ces choses/ puis soit laue avec  
olameric quatre iours et la seiche au soleil. Pour faire cheueuys en laquelle de ces choses/ puis soit laue avec  
au soleil. Lacteur. A ce mesme pres ius de saulge et mouille dedas to pigne/ puis le sei  
cheau soleil. Lacteur. A ce mesme pres ius de saulge et mouille dedas to pigne/ puis le sei  
Lacteur. Pres petits grains q sont en gups de purinets ou en austres arbres et les mes  
pourrit p. vnu. ou. vni. iours en lexiue/ et en laue to chieff et mouille to pigne et ten pigne.  
**P**uis faire tes cheueuys a ayer eauue de pluse en laquelle soit mise une taupe mor  
et par le space de dix ou douze iours et soit oingt le lieu ral dicesse eauue et puis le  
lasse desiccher et apres la desiccation oingz de rechies sed lieu par trois ou quatre sops  
et les poiz viendront daudre couleur. **Macer.**

De la destruction du poil.

**P**our faire q poil ne viene plus en aucune partie du corps/ bruisse racine de choueuys  
de la cedre diceulx avec eauue fais lexiue/ et de ce laue la partie en laquelle tu veulx  
q poile ne viene plus. Puis pres le soi cendres et destrepe de vin aigre/ et de ce fais emplas  
tice a le mesme sur le lieu. psaac. Austremet pres sapdanum auxipem et oeufs de formis.  
vnu. Broye tout ensemble et destrepe de vin aigre/ et de ce oingz le lieu ou tu veulx q le poil  
ne viene plus. Diasondes. Austremet pres laict de chiene/ et de ce oingz le lieu. Galie.  
Austremet a ce mesme pres oeufs de formis/ gomme de hierre/ et orpiment rouge. an.  
Broye tout ensemble et de ce oingz la teste/ et demoure iour et nuyt/ et iamais apres ne  
viendra aucun poil/ mais sil y en a ilz chevrot/ et sont aucun qui destrepent ces choses  
de vin aigre/ et en oignet le lieu. psaac. Austremet distille par salabie de voire alun de  
plume vitriol romain salpaistre et vermeillon. an. soient ces choses tres bien puluerisez  
et dicesse soit faicte eauue forte de laquelle le lieu soit oingt. **Lacteur.**

Contre rongne et raffle de chieff.

**P**remierement fais raire to chieff/ et le laue de vin aigre ou ayer este cuites les fueil  
les de violettes et tu seras guery. **Macer.** Austremet pres ius de celidoine broye  
avec peu de sel commun/ et de ce laue ton chieff et fais emplastre daudre celidoine broye  
et en fais emplastre sur le chieff/ et demoure de iour et de nuyt. **Lacteur.** Austremet pres  
eauue en laquelle soyent cuytes aches rouges ou poires/ et en laue ton chieff. psaac. Item  
estomach/ et puis mes poultre dessus de tarte cassée la ou est la rongne. **Lacteur.** Item  
ace cuiz la racine de cucumer sauuaige en eauue/ et dicesse laue le chieff/ puis broye le soi et  
laue.

B ij

**Le tressor des pouurtes.**

cines & en fais empastre & le mes sur la tongne & elle sera guerie. Diascoride. Autrement  
ment prens souffre dis/argent dis/chausy blie/ & fauon. anna. broye tout ensemble &  
avec seim de porc fais oignement duquel tu oindras la tongne/mais que le poil en  
oste il sera tantost guery.

**Contre frenesie.**

**B**roye ruc & sissibum. anna. destrempe les en vin aigre et les mes aux nactres du  
porc tout chault & le cuis en eau & le mes tout chault sur le chief du patient. Autrement  
prens moustarde ou semence de seneue & de rechies les broye ensemble & destrepe de v  
aigre & de ce oingz les mains du malade & les plantes des piedz il sera guery. Galien.  
a ce mesme prens sang dune trupe & le cuis & de ce fais empastre dessus la teste du pa  
tiel. psaac. Pres saulge & litropie/cest cicoree. anna. Broye tressbien ensemble & destrepe  
pe de bon vin blanc et le donne a boire au patient par l'espace de .viii. iours au matin  
lestomach ieun & pareillement au soir. Diascorides. Fais faire la teste du malade pul  
pres cire vierge/terrebetaine/lait de femme q'ayt porte enfant du sexe du patient broye  
et mesle tout ensemble par equal pois/ & fais empastre & le mes dessus le chief du ma  
lade & avec ce luy soit donne clistere. Lacteur.

**Contre maladie caducque.**

**D**oluerise corne de cerf & le destrepe de que & dicelle boiu le patient lestomach ieun  
patient en ieun & il sera guery. Lacteur. Item a ce mesme pres berhoine/aigremoine  
pouliu & serpillon & les cuius ensemble en eau & dicelle tiede laue le chief du patient & d  
celles herbes cuites soit fait empastre dessus le chief du patient. Lacteur. Je a ce me  
mes broye ruc avec vng peu de sel & en tire le ius & le mesle avec miel et de cestem ius  
avec miel oingz le chief du malade/ & du ius premierement etre done a broye au patient  
lestomach ieun. Lacteur. Autrement a ce mesme pres le guy de chesne & le boyue & destre  
pe en eau froide & de ce boyue le patient/ & si ay icelluy malade vng autre guy entier q  
porte sur luy & il sera cure. Lacteur. Prens lamer d'ng ours & le destrepe en eau tiede et  
de ce boyue le patient lestomach ieun. Constatin. Prens lait de lument & sang daigne  
equalement meslez ensemble/ & de ce boyue le patient lestomach ieun. psaac.

**Contre frenesie.**

**I**l fault prédre le cuer d'ng loup & le cuivre en eau & de ce boiu le patient lestomach  
ieun. Syste. Autrement pres ius de matubin blanc & le ius de noir & tous les iours  
au matin le patient en boiu trois cueilleres lestomach ieun. Autrement brule vne escou  
fle ou huia & mes les cendres de cest oyseau en eau & en boyue le patient lestomach ieun.  
Galien. Pres vne herbe nomee trifera & la cuis en eau & dicelle eau laue le chief du  
patient par long temps/ & de celle herbe cuite fais empastre sur le frót & sur les temples du  
patient. Autrement broyez ruc avec vng peu de sel/ & le destrepez avec miel & coulez par  
vng drap linge mis au pressoir/ & de ce oignez le frót & les temples et faites saigner le  
malade de la veine qui est au milieu du front & il sera tantost guery. Diascoride.

**Contre fievre & litargie,**



Le tresor des pourees.

Onsiderez vostre cas vous deuez tenir le regime qui sensuit. Pre  
mierement vous vo<sup>z</sup> deuez garder de grāt vent de grāt froid; et aussi  
de toute grande chaleur especialement sur les reines et sur la teste.  
Item vous vo<sup>z</sup> deuez garder de toutes grosses viandes a de maus,  
auaise digestion come eauue pure trouble/ vin bas fort vert fumeux  
et fort gros vin doulx fort trouble/pain dur mal leue. Come go  
steaulx tarter a croûte de pasté/gauffres a grant quantité de soupe/  
pes herbes crues/et sallades/fruitages cruz/et herbes fort froides comme laitue/  
pourpier/ozeille/aussi pommes/poires/prunes/chastaignes/neffles/et autres sem  
blables.

Cout fromage cuit a cru/pois/feuilles/ausso/oignons/poreaulx a les semblables  
et toute chair salee/beuf/et vielle venaison/chair froide et reschauffee. Touue fau  
re/et patissarie de grasse chair fors chappo<sup>s</sup> et autres poulaillies. Tout poisson des  
mon coe têche/anguille/carpe/seproye/et autres gras poisson de limo<sup>t</sup> tâc de mer coe  
deauue doulce/oeufs durs/et trappes saulces aigres de fortes espices/ou il ya force  
pain et toutes autres telles viandes et leurs semblables vous sot contraires. Ainsi ple co  
traire deuez vser de toutes choses attrapees legieres et de bōne digestio<sup>n</sup> de bon nourris  
semel et sans grāt supfluite/vous deuez tenir chauldemet moyennement bien couvert en  
bon air et fuit mauluaises odeurs et mauluaises fumees/vous deuez aussi broyer et met  
tre en boz potages belle eauue clere et bien reposee et sans masse odeur/ne queonq maul  
uaise sauveur ne autre masse conditiō ne grauelleuse. Item deuez boire vin moyennement  
vermeil de bōne sauveur et bōne odeur especialement en yuet le quart deauue. Et en este le  
plus petit est le meilleur. Aulcunesfois en grās chaleurs vne fois de vin blac a disner  
ne vo<sup>z</sup> est pas mauluais mais q ne soit doulx ne fort verd; et deuez mangier moyennement  
auant boire et ne deuez boire sans grāt sois entre deuy repas/ne aps soupper/et deuez man  
ger vng peu de pain. Item deuez mangier bon pain blac bien cuit et bien leue/et ne passe  
point deuy iours au plus q soit cuit et soit bon froment et non pourry moy si grauelleux  
ou pierreux et gardez q ne soit moulu a moulin picq nouuellement en la meulle. Item  
de potages de vser en boz boites dysope/de sariette/serfueil vous est tresbon faulge  
en ruer. En este bettes bourrache aulcunesfois chouys rouges et autres potages pmas  
et bds. De viandes curieuses detreee a table coe tripes boudis faulcisses et autres sembla  
bles choses ne deuez faire apre/mais deuez amēcer vostre repas et vostre potage apres  
raisonnablement/et puis aps aux viandes et estre plus pte dune bōe viande q de plusieurs  
et diuerses viandes. On peult aussi boire aussi platine leq<sup>t</sup> traicté bié a plein des viandes  
vtilles et nō vtilles aux corps humains/et les q<sup>t</sup> se doiuet prēdre deuant ou aps/et la  
maniere de vser dicesles viandes et de leurs propriez bōnes ou mauluaises/et de lheure et  
du temps q lon en doit vser pour la sate du corps. Item deuez considerer q temps il fait a ce  
sister a la mauluaise dispositio<sup>n</sup> p toutes choses contraires coe p viandes et autres choses  
sil est fort froid vo<sup>z</sup> tenir bié chauldemet/sil est chault excessiuemēt et tāt en viande que  
en air et austremēt vser de choses moyennement froides. Et ainsi de toutes les autres  
dispositions du temps excessiuies qui nest pas petite chose/mais grande. Les viandes

tenir le régime qui sensuit. Prenez  
 de grāt de grāt et fuit la teste,  
 iement sur les reins et fuit la maus-  
 oufle. Vin bas mal feue. L'omeau-  
 taurfes a grant qualité de soupe-  
 aignes/effices et autres sem-  
 des/poreaus et les semblables  
 oulaisses. Tout poisson de la  
 poisson de limo tāt de mer co-  
 us fōt espices. Ainsi que le  
 bōne digestio de bon nourris-  
 sance deuez aussi broyer et me-  
 lles oēut ne q̄lconq̄ maul-  
 le quart deuez. Et en telle  
 fois de vin blāc a distre-  
 ne ap̄s souper a deuez mā-  
 cult a bien feue/et ne posse-  
 n pourty moyst graueleur  
 mēt en la meulle. ■ Jam  
 si vous est tresson saulge  
 et autres potages pmas  
 faulcusses et autres scbla-  
 pas et hostie potageassez  
 bōe viāde q̄ de plusieurs  
 nōtre deuāt ou ap̄s et la  
 nauisances/et de l'heure a  
 siderer q̄ tēps il fait a ce  
 viādes et autres choses  
 emēt et iāt en viāde que  
 si de toutes les autres  
 e grande. Les viādes

soient moīes sans malice de quātite de mauisance qualite pour bo-  
 uons ou plaisirce. Ne māger chāc pte q̄ mouton/Beau/cheureau/poulailler leu/  
 mouton; etz oyseaux pigeons/et autres chāres qui bons sembleront bōnes natu-  
 re de pte plus rosty q̄ bouly et semblablemēt du vin boire en este moiē a petit avec  
 le moins deuez/et touſours raisonnablemēt. En yuer plus fort vin ou moyen  
 autre quantité mōpēne on est touſours sain loyeulx legier et aise en ses besongnes/et  
 autre garder l'ōme. Au tour de poisson on doit plus sobremēt nourrit les iours de poissō-  
 ur les autres iours se ainsi est on se doit plus especiallemēt l'ōme qui occupe en plusieurs choses bōnestes  
 au trop manger nuit fort especialement a tour de poisson de quoy ne deuez fort auoit  
 mais deuez estre content dentree dung petit de beurre frais/de purce simple/deux  
 uenfis ou plus bōllus en eauue avec vertus dieis de poissōns tart de brochetz  
 de touget/gournaunt bons sont bons appareillez en forme commune. Apres le re-  
 s le poter cuite le coing raisins de carepine coriande de tostee seiche sans boire apres.  
 Jam deuez tenir iopeusement tant q̄ vous sera possible et vous gardez de ire/  
 tour melacōe/et toutes telles choses vous sont cōtraires et y deuez fort prēdre garde/  
 pour cause. ■ Je vous deuez tenir nettemēt/froter le col de bō drap de toisse grosse  
 et chaut matin et espere pigner la teste/lauer les piedz/les maiis et la bouche souuet.  
 Je baingz ne estures ne vous sont pas bōnes a cōtinuer/toutesfois une fois ou.ii.  
 ne point de mal may a septembre/apres q̄ auriez este purge raisōnablemēt. ■ Je  
 ne quecher plus souuet de la passiō q̄ de lincarnatiō. ■ Je deuez trauailler d'auoir  
 bēte a daller au moins une fois a châbre le iour/ou pour viādes p̄pres a ce ou  
 atermēt. Aussine deuez pas trop māger ne hostie saoul a vng repas especialement a  
 uer; deuez māger raisonnablemēt. Avant boire ne deuez pas fort māger pain/ne  
 remette deux repas sons soif especialement ap̄s souper/trop ieusner ne vous est pas  
 a. Je du traueil et exercice fort ne grāt traueil ne grāt peine/especiallemēt contre le  
 et netantost ap̄s le repas nest pas bon. Aussi vous deuez garder de baisser trop ne  
 longuemēt la teste/ne estudier excessiuemēt/hostie exercice doit estre moyen a hostie  
 a paisible/deuat le repas ou loing du repas ap̄s souper en lieu loyeulx plaisir  
 hostie aise. ■ Je ne deuez dormir tost ap̄s le repas et especialement ap̄s disner la te-  
 basseur le schine en lieu romatique ne en lieu bas/ne en liet trop mol/dormit plus  
 le hostie laistre q̄ austrement/ne vous tenez querres au liet sans dormir; mais leuez  
 dans assommoit. Et se la sueur vous venoit naturellement:mais q̄ voeussiez bō de-  
 re voeudiez au moins une fois ou deup le mōys affin que ne vous en sentissiez  
 la soif. ■ Des medicines le mois est le meilleur/et croi si vous trauailler de gout  
 hostie personne cōe dit est il ne vous en fauldroit querres/toutesfois attēdu voe

Le tresor des pountres.

tre complexo et ce que iap peu cognoistre de vous: vous pouez faire ce q sensuit sans  
nul double ne d'agier et especialement deus fois lan/may a septembre/ou auxtremet quant  
doubsteriez den auoir affaire: a faltes par ordre cde il sera dit cy aps. ¶ Premièrement  
pouez faire le sirop q sensuit/ et en prendrez au moins deuy heures deuy souper et trois  
tost se pouez emirton. ix. cuillerees d'argent telle et autant. ii. heures deuy souper et trois  
heures apres souper tant q durerat: et lauez bien vostre bouche devant que le preuz. ¶  
radicis achori et feniculi in acetate peratis. an. quartis semis betoine sumitatu feniculi  
ab sinchii. an. manipule. s. scolopendri capilli benetis cicozee endive. an. manipule. an.  
si feniculi/ autant de lung cde de laulstre drag. iii. cos. coriandri. an. ii. drag. scariole endo-  
rum violatum buglose. an. once. i. sene epimi cuscute carthami. an. once semis fiat apoy  
mis sirupi endive. iii. onces/ fiat sirupus aromatiza. ix. drag. s. cinamomi grossi. ¶ Ite  
se siropacheue tu prendras le breuuage qui sensuit de bon matin et ne mageras iusque  
a ix. heures. Recipe sirupi predicti deuy onces et semis trifere saracenice vere de octo re-  
bus vel simplicis autat de lung come de laulstre once semis catholicon deuy drag. su-  
pide absinthio. iii. drag. misce. ¶ Item vng tour franc apres la medicine tu prendras de  
bon matin le triacle qui sensuit sans garde. Recipe triacle. g. scrupule deuy autree ale-  
xandrine vne drag. avec betoine et feniculi autant de lung cde de laulstre vne once suat  
in aurora. ¶ Item pour les fumees et foibleesse pouez continuer la poudre qui sensuit cy  
apres. Recipe rosis deuy dragmes coriandri preparatif vne once et semis cynamo-  
m grosse scrupule. iii. masticis dragme vne et semis tabulati zucari rosis tabulati. ii.  
onces saudarace once semis fiat puluis subtillis pone in sacculo de aluta. ¶ Ité pour  
entretenir vostre ventre pouez continuer les pilules qui ensuient a vostre plaisir sans  
nulle garde trois ou quatre ou cinq au coucher quant vous vouldrez auoir bon bêtre.  
¶ Recipe pilularum elefanquiarum deuy drag. et semis agarici electi scrupule quatre se-  
minis feniculi masticis autant de lung come de laulstre scrupule semis salis gema  
ita douze masse pilularum autum drag. semis mellis rosati quod sufficiat fiat massa de  
qua formetur pilule sept pour dragme supra puluerem seminis feniculi. ¶ Ité se reuue  
vous poursuiuoit et ennuoit fort et vous auiez petis cheueux/ vo<sup>r</sup> pourriez porter sur  
lappart au dessus deuy la teste quon dit la fontaine lempastre qui sensuit. Recipe se-  
minis sinapi once semis flor camomille. ii. dragmes mentastri scrupule quatre garum  
once semis carnis sicuum fermenti acris/ autat de lung come de laulstre quod sufficiat:  
fiat massa de qua formetur emp. rotund. ad formam psalme supra alutam tenui. ¶ Item  
vous pouez vser apres que vous aurez vse de voz pilules et que apres bon ventre le  
pois dung escu de triacle qui sensuit. Recipe triacle. g. recentis et non bestute once et  
semis sumat dragme vng post assumptionem pilularum si ventre fuerit bene torpuit.  
¶ Item sine craignes choses ameres vous pouez auscunesfois vser de la poudre qui  
sensuit deuy ou trois fois en vne sepmaine de chascun moy et quil ne face pas grant  
chault. Rec. rad. yr. enule tunice tormentile seminis cardi mire. an. dragme semis se-  
minis absinthii scrupule deuy zedoatii scrupule quatre rosarum vng dragme et semis

trois onces fait puluis.

Cy finist le tresor des pouzees compose par maistre Arnoult de Ville noue / & autres docteurs en medecine.

Souverain remede contre lepidemie / bosse ou mandrale aie.

**L**e tressor des pouzees compose par maistre Arnoult de Ville noue / & autres docteurs en medecine.

**C**est assauoir que dedans song tout naturel lequel contient, poulis, heures sont formees toutes maladies / parquoy la chose la plus ne cest faire a obuier a la dictie epydemicie cest que destre soigne en tēps et a heure competent. **P**remierement nous devons sconvoit que sur corps humais y a trois meubles principauxz: cest assauoir le cuer / le foys / & le cervef. Chascun de ces trois meubles a son propre enemis. Le enemis du cuer est dessousz les affaillies. Le enemis du foys est aux enguines. Et le enemis du cervef est au col / en la gorg / ou enuict le cervef. Bonz a mauuaies aer regnent au temps de pestilence lequelz sont contraires a naturexar si tost q̄ le mauuaies aer est entre dedans le corps il se mesme avec long cte corrompt & destruit: & comument quis soit corrupte en mauuaies humeurz, qui nult est corrompu de tout son pouoir se tice vers le cuer comme au principal enemis tout incontinent que le cuer se sent tant quil peult le refuse & le enuoye a enemis pour le bouter dehors / il le enuoye dessousz les affaillies. Mais il aduient deuillains que l'el mauuaies sang corrompu trouue les veines estoypées qui deuolēt d'ictus le cuer parquoy il se force tant quil peult daser vers l'autre meuble principal qui est le foys / affin que ce quil ne peult faire au cuer quil se face au foys mais le foys crise contre tant quil peult et le enuoye a son enemis qui sont les enguines. **S**i parlement il est du cervef car incōtinent quis sent telle corruption il le enuoye au cervef / parquoy nous pouons facilement cognoistre en quelle partie du corps il le matiere corrompt. **E**t pourtant sil aduencoit q̄ son enemis bosse se tice est poulis patient quant la saignee est faicte a l'heure quil appartient. Or est il assauoir devant la bosse est dessousz laisselle cest signe q̄ le cuer est blesse pour ce la saignee est issue de la veine du cuer du coste ou est la douleur / & se le malade fet la douleur au bras deystre / la saignee doit estre au bras deystre de la veine du foys / ou de celle qui entre le petit doig et le plus prochain de luy. **E**t se il fet la bosse en lenguine pres le membre secret / la saignee doit estre du pied du coste ou la est la bosse de la veine q̄ est le petit doig et le plus prochain de luy / ou de la veine qui est entre la cheville et l'ail / et touzours du coste ou est la bosse. **E**t se la bosse se tice bien auant en la cte / ou long du membre secret / la saignee doit estre du coste ou est la bosse de la veine qui est le grand doig et le plus prochain de luy et non pas du bras / car la matiere corrompus entoueroit au foys et seroit peril de mort. **E**t se son sentoit la bosse es enemis de la bosse qui sont le col et la gorg / son doigt faire la saignee du bras du coste ou de la bosse de la veine du chief qui est entre le pouce et le doig demonstratif / ou le fait de la bosse entre les deux espoilles. **E**t se la bosse est entre les oreilles ou enuict le bras faire la saignee de la veine qui est dessousz la langue. **E**t se doit le malade tenir le bras au poing qui peult sans auoir paour / car la paour en telle maladie mult crestroit.

Le tresor des pouures.

**S**achez pour certain que tellees malades sont briesfues & furees en .iii. ou .iiii. le  
parquoy estoit q' ion sent aucunes douleurs dessous les aisselles ou aux  
deffus d'on se doit faire saigner sans plus attendre / & se doit on garder de passer la  
heure destre saigne / car en la .vii. on entre en chaleur / & adoc est la saignee pueruse.  
la seignee des piedz & des mains doit estre en eau chaude pour les deines en grossesse  
faire mieusy apparoistre / & ne doit point regarder se la lune est en creast ou en decresce  
ne auat ne apres mager ou boire / ou de nuit ou de iour. Il fault que ce soit deodas la  
heure apres la bosse sentue et non point plus tard.

**P**illsules cōtre laud e pydimie & mauluais air / pose & approuue par maistre Joc  
luis en auigno. Prenez aloes epatici ou cicotriini .iii. & mitre electe .iiii. & saffra  
n. & puluerisez tout subtillement & puis formez voz pillsules du gros dung pois ou dun  
ciche avec vin blanc. Lesd pillsules preseruent la psone & gardent de pestilence & mauluais  
air en telle faco & maniere q' se aucun en vse auat q' regne la pestilence ne sera pester  
pe dicelle / & se ainsi estoit q' aucun en fut frappe sil en pret iusq's a .x. il sera pster  
desire dicelle maladie / & plus vallent q' toutes autres choses cōtre laet coropue  
souuet on les a esprourees. Les pillsules dessusdonc d'ont au cuer ioye & lies mon  
sent l'estendement & donent bonne memoire confortent la veue et le cuer / elles mon  
tient le stomach la forceille & les boyaulx des supfluitez coropues ostent douleur & de  
cositez engedrez de froide matiere en chascune partie du corps / elles preseruent le cuer  
de toutes douleurs / elles gardent d'une maladie appellee arthritiq' vallent cōtre ienu  
soit vieille ou nouvelle / modifient le pis & guerissent de la douleur des costez / elles ba  
llet ptre vne maladie appellee asma q' fait touffir le malade a grāt peine / preseruent la ps  
en grāt sante iusq's en laage de vieillesse / elles proloquēt la vie abbreuee p trop m  
gier ou boire dont plusieurs meurent devant leur temps / & sont appellez pillsules de vie  
Vous prendrez .iiii. desd pillsules au soir a l'heure du coq / ou biem matin p deux fois la se  
maine / ou vous prendrez vne toute seulle selon qu'o deult aller a châbre trois desd pil  
sules ne font aller a châbre q' deux ou trois fois. Prenez aps les .iii. pillsules a costant  
demp drag. de bon triacle destrempe de bon vin blanc vng peu tiede en puer / il sauve  
la conseruation de vie humaine.

Cy finist le tresor des pouures tresutile & profitable pour  
la sate du corps humain Imprime a Lyon p Claude noutry  
dit Le prince le .xviii. iour Daoust Mil cinq cens .xxviii.

3. Janv. 1558. au print. 1558.   
